

La Sacra Bibbia per imparare l'inglese Libro 2

Dio Onnipotente

Diritto d'autore© 2016 BrotherSun Inc.

Tutti i diritti riservati.

BrotherSun Incorporata
500 North Rainbow Boulevard
Suite 300A
Las Vegas NV 89107
www.brothersuninc.com

Learning by Reading è una serie di libri che ha lo scopo di aiutare gli studenti a imparare una lingua e familiarizzare con la sua cultura. La serie presenta testi brevi famosi ma semplici, affiancati alla loro traduzione

The Book of Joshua

Libri storici Giosuè

Chapter 1

1

1 Now it came to pass after the death of Moses the servant of Jehovah, that Jehovah spake unto Joshua the son of Nun, Moses' minister, saying,

1:1 Or avvenne, dopo la morte di Mosè, servo dell'Eterno, che l'Eterno parlò a Giosuè, figliuolo di Nun, ministro di Mosè, e gli disse:

2 Moses my servant is dead now therefore arise, go over this Jordan, thou, and all this people, unto the land which I do give to them, even to the children of Israel.

1:2 'Mosè, mio servo, è morto; or dunque levati, passa questo Giordano, tu con tutto questo popolo, per entrare nel paese che io do ai figliuoli d'Israele.

3 Every place that the sole of your foot shall tread upon, to you have I given it, as I spake unto Moses.

1:3 Ogni luogo che la pianta del vostro piede calcherà, io ve lo do, come ho detto a Mosè,

4 From the wilderness, and this Lebanon, even unto the great river, the river Euphrates, all the land of the Hittites, and unto the great sea toward the going down of the sun, shall be your border.

1:4 dal deserto, e dal Libano che vedi là, sino al gran fiume, il fiume Eufrate, tutto il paese degli Hittei sino al mar grande, verso occidente: quello sarà il vostro territorio.

5 There shall not any man be able to stand before thee all the days of thy life. as I was with Moses, so I will be with thee I will not fail thee, nor forsake thee.

1:5 Nessuno ti potrà stare a fronte tutti i giorni della tua vita; come sono stato con Mosè, così sarò teco; io non ti lascerò e non ti abbandonerò.

6 Be strong and of good courage for thou shalt cause this people to inherit the land which I swore unto their fathers to give them.

1:6 Sii forte e fatti animo, perché tu metterai questo popolo in possesso del paese che giurai ai loro padri di dare ad essi.

7 Only be strong and very courageous, to observe to do according to all the law, which Moses my servant commanded thee turn not from it to the right hand or to the left, that thou mayest have good success whithersoever thou goest.

1:7 Solo sii forte e fatti risolutamente animo, avendo cura di mettere in pratica tutta la legge che Mosè, mio servo, t'ha data; non te ne sviare né a destra né a sinistra, affinché tu prosperi dovunque andrai.

8 This book of the law shall not depart out of thy mouth, but thou shalt meditate thereon day and night, that thou mayest observe to do according to all that is written therein for then thou shalt make thy way prosperous, and then thou shalt have good success.

1:8 Questo libro della legge non si diparta mai dalla tua bocca, ma meditalo giorno e notte, avendo cura di mettere in pratica tutto ciò che v'è scritto; poiché allora riuscirai in tutte le tue imprese, allora prospererai.

9 Have not I commanded thee? Be strong and of good courage be not affrighted, neither be thou dismayed for Jehovah thy God is with thee whithersoever thou goest.

1:9 Non te l'ho io comandato? Sii forte e fatti animo; non ti spaventare e non ti sgomentare, perché l'Eterno, il tuo Dio, sarà tecco dovunque andrai'.

10 Then Joshua commanded the officers of the people, saying,

1:10 Allora Giosuè diede quest'ordine agli ufficiali del popolo:

11 Pass through the midst of the camp, and command the people, saying, Prepare you victuals for within three days ye

are to pass over this Jordan, to go in to possess the land, which Jehovah your God giveth you to possess it.

1:11 'Passate per mezzo al campo, e date quest'ordine al popolo: Preparatevi dei viveri, perché di qui a tre giorni passerete questo Giordano per andare a conquistare il paese che l'Eterno, il vostro Dio, vi dà perché lo possediate'.

12 And to the Reubenites, and to the Gadites, and to the half-tribe of Manasseh, spake Joshua, saying,

1:12 Giosuè parlò pure ai Rubeniti, ai Gaditi e alla mezza tribù di Manasse, e disse loro:

13 Remember the word which Moses the servant of Jehovah commanded you, saying, Jehovah your God giveth you rest, and will give you this land.

1:13 'Ricordatevi dell'ordine che Mosè, servo dell'Eterno, vi dette quando vi disse: L'Eterno, il vostro Dio, vi ha concesso requie, e vi ha dato questo paese.

14 Your wives, your little ones, and your cattle, shall abide in the land which Moses gave you beyond the Jordan but ye shall pass over before your brethren armed, all the mighty men of valor, and shall help them

1:14 Le vostre mogli, i vostri piccini e il vostro bestiame rimarranno nel paese che Mosè vi ha dato di qua dal Giordano; ma voi tutti che siete forti e valorosi passerete in armi alla testa de' vostri fratelli e li aiuterete,

15 until Jehovah have given your brethren rest, as [he hath given] you, and they also have possessed the land which Jehovah your God giveth them then ye shall return unto the land of your possession, and possess it, which Moses the servant of Jehovah gave you beyond the Jordan toward the sunrising.

1:15 finché l'Eterno abbia concesso requie ai vostri fratelli come a voi, e siano anch'essi in possesso del paese che l'Eterno, il vostro Dio, dà loro. Poi tornerete al paese che vi appartiene, il quale Mosè, servo dell'Eterno, vi ha dato di qua dal Giordano verso il levante, e ne prenderete possesso'.

16 And they answered Joshua, saying, All that thou hast commanded us we will do, and whithersoever thou sendest us we will go.

1:16 E quelli risposero a Giosuè, dicendo: 'Noi faremo tutto quello che ci hai comandato, e andremo dovunque ci manderai;'

17 According as we hearkened unto Moses in all things, so will we hearken unto thee only Jehovah thy God be with thee, as he was with Moses.

1:17 ti ubbidiremo interamente, come abbiamo ubbidito a Mosè. Solamente, sia teco l'Eterno, il tuo Dio, com'è stato con Mosè!

18 Whosoever he be that shall rebel against thy commandment, and shall not hearken unto thy words in all that thou commandest him, he shall be put to death only be strong and of good courage.

1:18 Chiunque sarà ribelle ai tuoi ordini e non ubbidirà alle tue parole, qualunque sia la cosa che gli comanderai, sarà messo a morte. Solo sii forte e fatti animo!

Chapter 2

2

1 And Joshua the son of Nun sent out of Shittim two men as spies secretly, saying, Go, view the land, and Jericho. And they went and came into the house of a harlot whose name was Rahab, and lay there.

2:1 Or Giosuè, figliuolo di Nun, mandò segretamente da Sittim due spie, dicendo: 'Andate, esaminate il paese e Gerico'. E quelle andarono ed entrarono in casa di una meretrice per nome Rahab, e quivi alloggiarono.

2 And it was told the king of Jericho, saying, Behold, there came men in hither to-night of the children of Israel to search out the land.

2:2 La cosa fu riferita al re di Gerico, e gli fu detto: 'Ecco, certi uomini di tra i figliuoli d'Israele son venuti qui stanotte per esplorare il paese'.

3 And the king of Jericho sent unto Rahab, saying, Bring forth the men that are come to thee, that are entered into thy house for they are come to search out all the land.